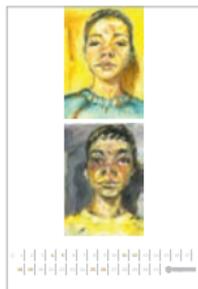
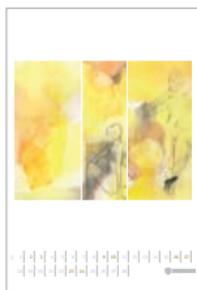


Wann ist Gelb noch Gelb?

When is yellow still yellow?



STOCKMAR Kalender / Calendar 2019



Annäherung an das Gelb

In einem auf drei Jahre angelegten Forschungsprojekts mit der Alanus-Hochschule untersuchen wir die drei Grundfarben Blau, Gelb und Rot auf ihre spezifischen Eigenschaften und künstlerischen Ausdrucksmöglichkeiten. Das zweite Jahr widmet sich dem Gelb. Die intensive Auseinandersetzung mit der Farbe, ihren Maleigenschaften und Formkräften lässt neben starken Kunstwerken auch Fragen an die Farbe selber entstehen. Was macht es mit mir beim Betrachten und Kunstschaffen, dem Gelb so intensiv ausgesetzt zu sein? Wo liegen die Grenzen des Gelb und was braucht es, um sich zu entfalten? Die Arbeiten der Studierenden geben Einblick in die Auseinandersetzung mit der Farbe und erlauben mit dem STOCKMAR Kalender 2019 eine Annäherung an das Gelb.

Approaching yellow

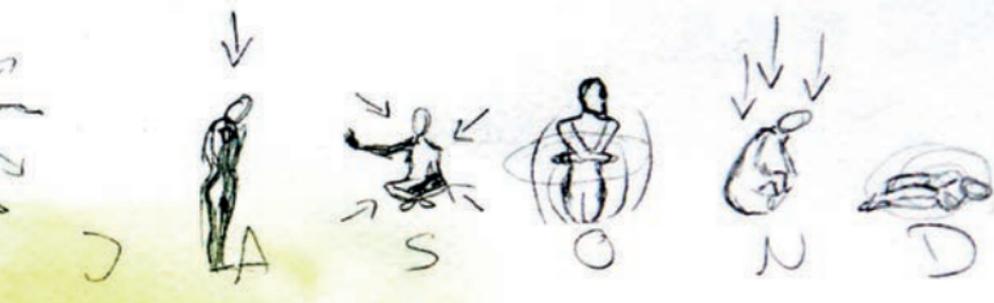
As part of a three-year research project in cooperation with Alanus University, we are investigating the specific attributes and scope for artistic expression associated with the three primary colours: blue, yellow and red. The second year is devoted to yellow. Intensive preoccupation with this colour, its painting qualities and its formal strengths gives rise to powerful artworks and questions about the colour itself. How does this intensive exposure to yellow affect me when I observe it and create art? Where are the boundaries of yellow, and what does it need to find complete expression? The students' works provide insights into what it's like to explore this colour, while the STOCKMAR calendar for 2019 is an invitation to approach the colour yellow.





Ein Jahr in Bewegung

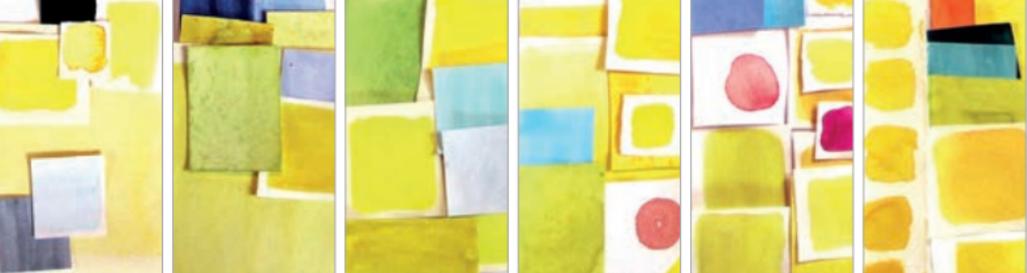
Nach Rudolf Steiners Auffassung wird den Grundfarben Rot, Blau sowie Gelb jeweils eine Eigenschaft zugeordnet. Während Rot das Wollen und Blau das Fühlen betont, wird Gelb mit dem Denken assoziiert. Der Mensch verkörpert das denkende Wesen wie kein anderes - daher setzt sich der Kalender 2019 „Gelb“ mit dem menschlichen Wesen auseinander. Welche Gesten und Körperhaltungen lassen sich den Monaten zuordnen? Man kann es so denken, dass bei Jahresbeginn die Körperhaltung eher flach, zurückgezogen und klein ist, dass wenig Bewegung entsteht und der Mensch sich vor Kälte schützt. Im Frühjahr kommt er durch die wärmere Umgebung und die blühende Natur in Bewegung und richtet sich im Sommer vollends auf. Zum Jahresende speichert er die gewonnene Energie, wendet sich eher dem Inneren zu. Parallel äußern sich deren Eigenschaften und Zyklen auch in der Umgebung des Menschen. Um eben genau darauf eingehen zu können, findet auch das Interieur Eingang in die Bilder. Innere und äußere Umstände beeinflussen sich gegenseitig.



A year in motion

Rudolf Steiner believed that the primary colours – red, blue, and yellow – each had a specific trait. While red accentuates desire and blue stresses emotion, yellow is associated with thought. Human beings embody thought like no other creatures – which is why the 2019 calendar, 'Yellow', is devoted to the human form. What gestures and postures are associated with each month? We can see it this way: at the beginning of the year, we make ourselves flat, small, and withdrawn; there is little movement and we protect ourselves from the cold. In spring, the temperatures grow warmer, our natural surroundings blossom and we begin to move; and by summer, we are fully upright and open to the world. At the end of the year, our bodies store the energy they have absorbed and turn inward. Their attributes and cycles are simultaneously expressed in our surroundings. These are explored in more detail by including interiors as an element of the pictures. Internal and external circumstances influence one another.





Wann ist Gelb noch Gelb?

Wesentliches Merkmal des Gelb ist seine Strahlkraft. Jedoch - es strahlt nicht aus sich allein heraus. Es braucht Partner, um in seiner Leuchtkraft aufzugehen. Vor allem das Weiß gibt ihm Stärke, aber auch im Zusammenspiel mit weiteren Farben definiert sich erst sein strahlendes Wesen. Das Gelb setzt sich mit seiner Umwelt auseinander, bezieht sich auf sie und entsteht durch den Dialog mit dem Anderen.

Das zeigt sich besonders, wenn das Gelb in den Charakter eines Jahres eingebunden werden soll. Um die Stimmungen der Jahreszeiten wiedergeben zu können, braucht es weitere Farben zur Unterstützung, um einen deutlicheren Bezug zu den einzelnen Monaten zu schaffen. Mit dem Gelb in seiner unterschiedlichen Eigenschaft und mit helfenden Farben verleiht es den menschlichen Figuren den stimmigen Ausdruck.



When is yellow still yellow?

The most outstanding property of yellow is its radiance. However, this radiance does not come from the colour alone. It needs partners if it is to achieve its full brilliance. White in particular gives it strength, but its radiant nature is also defined in combination with other colours. Yellow engages with its environment, relates to it, and comes into being through dialogue with others.

This is particularly evident when yellow is integrated into the character of a year. In order to reflect the moods of each season, it needs the support of other colours to create a clearer link with each month. The various properties of yellow in conjunction with adjacent colours give the human figures coherent expression.





„Ich erlebe im Gelb strahlende Feinheit und erhellen-
de Wärme. Wenn es den Halt an der klaren Linie findet
oder den Kontrast in farbiger Dunkelheit, so erscheint
es mir formauflösend und sphärisch und entzieht sich
dem Betrachter bis in die Unendlichkeit.“

Mara Lang, Studentin Kunst-Pädagogik-Therapie

„Gelb ist eine schwierig zu greifende Farbe. Es lässt
sich für mich momentan nur in seiner Flüchtigkeit und
schnellen Art erfassen und wird dadurch mein san-
guinisch-fröhlicher Begleiter bei der künstlerischen
Arbeit.“

Miriam Vergien, Studentin Kunst-Pädagogik-Therapie

„...dann ist da Gelb. Und nun? Ich möchte in die
Tiefe, also etwas Blau hinzu? Und schon ist es Grün.
Ich möchte Wärme, also etwas Rot hinzu? Und schon
ist es Orange. Gelb macht es mir nicht leicht. Aber
wenn es dann mal da ist und strahlt, dann öffnen sich
Räume. Räume unterschiedlichster Art. Diese Räume
gilt es zu erforschen.“

Louisa Kaftan, Studentin Kunst-Pädagogik-Therapie



“In yellow, I experience glowing subtlety and luminous warmth. When it is circumscribed by clear lines or brought into contrast with dark colours, it seems to me to be spherical, to dissolve form, and to lead away from the observer to infinity.”

Mara Lang, Art Education Therapy student

“Yellow is a difficult colour to grasp. I can only capture its swift, fleeting nature in any given moment; it is my cheerful, sanguine companion during my artistic endeavours.”

Miriam Vergien, Art Education Therapy student

“.... here’s some yellow. And what’s next? I need depth, shall we add some blue? Then we have green. I need warmth, shall we add some red? Then we have orange. Yellow doesn’t make things easy for me. But when it’s there and beaming, it opens up spaces. Spaces of all kinds. These spaces have to be explored.”

Louisa Kaftan, Art Education Therapy student





Das Gelb macht etwas mit mir.

Das Gelb macht es einem nicht leicht. Auf der einen Seite fordert es, da die Leichtigkeit und Reinheit schnell verdorben werden kann durch zu langes Übermalen oder Hadern im künstlerischen Prozess. Auf der anderen Seite strapazieren die polarisierenden Kräfte des Gelb, die neben der lichten, warmen Durchlässigkeit auch ins Kühle, Abweisende reichen können.

Die Kunstwerke sind in der dunklen Jahreszeit entstanden - eine Herausforderung, das Gelb in dieser Zeit seinem Potenzial entsprechend wiederzugeben. Die Atmosphäre dieser Jahreszeit prägt und die Malerei passt sich der Stimmung unbewusst an.

Yellow does something to me.

Yellow doesn't make things easy. On the one hand, it is a challenge, as its lightness and purity are soon destroyed by too much over-painting or struggle during the artistic process. On the other, the polarising forces of yellow are quite taxing, as they can range from light, warm transparency to cool loftiness.

These artworks were created during the dark winter months – when adequately reflecting the potential of yellow becomes a challenge. The atmosphere of this season has a deep impact, and the painting unconsciously adapts to the mood.



Wie malt sich das Gelb?

Im Umgang mit den Materialien erleben die die Studierenden unterschiedliche Ausdrucksmöglichkeiten:

Die Deckfarben erlauben eine substanzielle Herangehensweise, die sich gut kontrollieren lässt und eine stoffliche Dichte aufzeigt.

Die Wachsfolien und das Knetbienenwachs geben den Bildern einen herausstechenden, haptischen Charakter.

Die Aquarelltechnik bedarf ein ungeheures Maß an Schnelligkeit und Präzision mit Wasser umzugehen, aber auch Geduld, die Trocknungszeiten abzuwarten.

What is yellow like to paint?

The students experience various possibilities of expression when handling the materials:

Gouache permits a substantive approach that is easy to control and has material density.

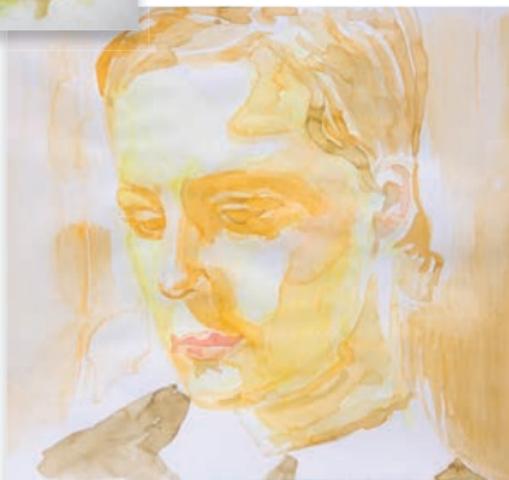
Wax foils and kneadable beeswax give the pictures a prominent, haptic character.

Watercolour techniques require immense speed and precision when working with water, yet patience is also needed when waiting for it to dry.



Verschiedene Mal- und
Mischtechniken mit
Deckfarben, Wachsfolien
und Aquarellfarben

Various painting and mixing
techniques with gouache,
wax foil and watercolours





Verschiedene Mal- und
Mischtechniken mit Bunt-
stiften und Wachsmalern

Various painting and mixing
techniques with coloured
pencils and wax crayons



Die Buntstifte, das trockenste Medium, verbinden sich mit dem Gelb zu linearen, leuchtenden Strukturen. Die richtungsweisende Eigenschaft des Gelbs kommt hier besonders klar zur Geltung. Auch spielen die Buntstifte eine wichtige Rolle in der Akzentuierung bei Bildern aus gemischten Medien.

Die Wachsmaler finden einen sinnvollen Einsatz in der Vorzeichnung der Malereien, da sie wasserabweisend sind. Dadurch lassen sie eine interessante Leuchtkraft durchschimmern. Zudem lassen sie sich auch spielerisch zur Akzentuierung über Gemaltes einsetzen.

Coloured pencils, the driest medium, combine with yellow to create brilliant linear structures. The directive nature of yellow is particularly evident here. Coloured pencils are also important for setting accents in pictures created using mixed media.

Wax crayons are useful when doing preliminary sketches, as they are water-repellent. This property causes an interesting luminosity to shine through. They can also be used playfully to add accents to painted areas.



Fotonachweis:
StudentInnen der Alanus Hochschule im Studiengang Kunst-Pädagogik-Therapie

Layout:
Sabine Gasser – Gestaltung • www.sabinegasser.de

Hans Stockmar GmbH & Co. KG • Borsigstraße 7 • D-24568 Kaltenkirchen • Germany
www.stockmar.de

